

Środa 26 października 2005

- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej oraz opinie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii i Komisji Transportu i Turystyki (A6-0283/2005),
 1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zwraca uwagę, że środki wskazane w projekcie legislacyjnym po 2006 r. są przedmiotem decyzji w sprawie następnych wieloletnich ram finansowych;
 4. zwraca się do Komisji, aby z chwilą przyjęcia następnych wieloletnich ram finansowych przedłożyła, jeżeli zajdzie taka potrzeba, wniosek o korektę finansowej kwoty referencyjnej dla realizacji proponowanego rozporządzenia;
 5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2004)0154

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 26 października 2005 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr .../2005 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego określenia ogólnych zasad przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty w zakresie transeuropejskich sieci transportowych i energetycznych oraz zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2236/95

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 156,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 251 Traktatu ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rada w Barcelonie, w dniach 15 – 16 marca 2002 r. podkreśliła w swoich wnioskach, że potężne i zintegrowane sieci infrastruktury energetycznej i transportowej stanowią podstawę wewnętrznego rynku europejskiego, a lepsze wykorzystanie istniejących sieci oraz wdrożenie brakujących ogniw umożliwią zwiększenie wydajności i konkurencyjności oraz zagwarantują odpowiedni poziom jakości, jak również redukcję punktów nasycenia, a zatem w perspektywie długoterminowej, lepsze działanie. Potrzeby te wpisują się w ramy strategii przyjętej przez szefów państw i rządów na szczycie Rady Europejskiej w Lizbonie w dniach 23 i 24 marca 2000 r. i później regularnie przypominanej.
- (2) Rada Europejska w dniach 12 – 13 grudnia 2003 r. zatwierdziła europejskie działanie na rzecz wzrostu, zwracając się do Komisji o przekierowanie wydatków na inwestycje w kapitał fizyczny, zwłaszcza inwestycje w infrastrukturę sieci transeuropejskich (TEN), w których projekty priorytetowe stanowią zasadniczy element wzmacniania spójności rynku wewnętrznego.
- (3) Zarejestrowane opóźnienia w realizacji połączeń transeuropejskich, w szczególności odcinków transgranicznych, stanowią poważne zagrożenie dla wyrównywania szans konkurencyjności Unii Europejskiej i jej Państw Członkowskich oraz regionów peryferyjnych, które nie będą mogły w pełni korzystać z dobrodziejstw wielkiego wspólnego rynku.

⁽¹⁾ Dz.U. C 234 z 22.9.2005, str. 69.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 26 października 2005 r.

Środa 26 październik 2005

- (4) W decyzji nr 1692/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie wspólnotowych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej⁽¹⁾, w formie zmienionej decyzją nr 884/2004/WE, koszt uzupełnienia transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T), od chwili obecnej do roku 2020, został oszacowany na 600 miliardów EUR. Inwestycje konieczne do realizowania jedynie projektów priorytetowych, w rozumieniu załącznika III do tej decyzji, stanowią prawie 140 miliardów EUR na lata 2007-2013.
- (5) **W rezolucji z dnia 8 czerwca 2005 r. w sprawie wyzwań politycznych i środków budżetowych w rozszerzonej Unii w latach 2007-2013⁽²⁾ Parlament Europejski podkreślił strategiczne znaczenie sieci transportowych dla ostatecznej konsolidacji jednolitego rynku oraz dla ściślejszych związków UE z krajami kandydującymi, krajami potencjalnie kandydującymi oraz krajami „zaprzyjaźnionymi”. Ponadto wyraził także gotowość przeanalizowania innowacyjnych instrumentów finansowania, takich jak gwarancje kredytowe, europejskie koncesje, europejskie kredyty i preferencyjnie oprocentowane fundusze.**
- (6) Aby zrealizować te cele, zarówno Rada, jak i Parlament podkreśliły konieczność wzmocnienia i dostosowania instrumentów finansowych poprzez wzrost stopnia współfinansowania wspólnotowego przewidując możliwość zastosowania wyższej stopy współfinansowania, zwłaszcza dla projektów wyróżniających się charakterem transgranicznym, funkcją tranzytową lub poprzez pokonywanie naturalnych przeszkód.
- (7) Decyzja nr .../.../WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia ... [ustanawiająca wytyczne dla transeuropejskich sieci energetycznych oraz uchylająca decyzje 96/391/WE oraz nr 1229/2003/WE]⁽³⁾ określa cele, priorytety działania oraz projekty stanowiące przedmiot wspólnego zainteresowania, w tym także projekty priorytetowe mające na celu uzupełnienie i rozwinięcie tych sieci. Niezbędne inwestycje pozwalające wszystkim Państwom Członkowskim na pełne uczestnictwo w rynku wewnętrznym oraz na uzupełnienie wzajemnych połączeń z krajami sąsiadującymi, to inwestycje rzędu 28 miliardów EUR, od chwili obecnej do 2013 r., przeznaczone wyłącznie na projekty priorytetowe. Ta ostatnia kwota zawiera około 8 miliardów EUR na inwestycje przewidziane w krajach trzecich.
- (8) Rada Europejska w dniach 12-13 grudnia 2003 r. również zwróciła się do Komisji o kontynuowanie badań dotyczących konieczności stworzenia specjalnego wspólnotowego instrumentu gwarancji przeznaczonych na pokrycie ryzyka, jakie może powstać po zakończeniu budowy w ramach projektów transeuropejskich sieci transportowych. Co do energetyki, Rada zwróciła się do Komisji o przekierowanie, o ile zachodzi taka potrzeba, wydatków na inwestycje w kapitał fizyczny w celu stymulowania wzrostu.
- (9) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2236/95 z dnia 18 września 1995 r. ustanawiające ogólne zasady przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty w zakresie sieci transeuropejskich⁽⁴⁾, zmienione rozporządzeniami (WE) nr 1655/1999 i (WE) nr 807/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady, stanowi rzeczywisty postęp, ponieważ dla projektów zgłoszonych jako priorytetowe przyznaje wyższą stopę finansowania, podniesioną do 20%⁽⁵⁾. Pozostaje jednak uzależnione od zasad wdrażania, które zasługują na uproszczenie i alokację budżetową, której środki są ograniczone. Wydaje się więc koniecznym, jako uzupełnienie narodowego finansowania publicznego i prywatnego, zwiększenie wspólnotowej pomocy zarówno odnośnie do wysokości, jak i stopy pomocy, aby wzmocnić efekt dźwigni funduszy wspólnotowych, umożliwiając w ten sposób realizację przyjętych projektów priorytetowych.
- (10) W świetle rozwoju każdego z elementów składowych sieci transeuropejskich – transport, energetyka i telekomunikacja oraz ich istotnych cech, a także w świetle skuteczniejszego zarządzania każdym programem, należy przyjąć kilka odrębnych rozporządzeń dotyczących dziedzin objętych, do chwili obecnej, rozporządzeniem (WE) nr 2236/95.
- (11) Na podstawie niniejszego rozporządzenia należy ustanowić ogólne zasady przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty w zakresie transeuropejskich sieci transportowych i energetycznych. *Celem tego programu jest przyczynianie się do wzmocnienia rynku wewnętrznego oraz wywieranie stymulującego wpływu na konkurencyjność, trwały rozwój i wzrost Wspólnoty, przy pełnym respektowaniu dorobku wspólnotowego, w szczególności w zakresie ochrony środowiska.*

⁽¹⁾ Dz.U. L 228 z 9.9.1996, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją nr 884/2004/WE (Dz.U. L 167 z 30.4.2004, str. 1).

⁽²⁾ **Teksty przyjęte, P6_TA(2005)0224.**

⁽³⁾ **Dz.U.**

⁽⁴⁾ Dz.U. L 228 z 23.9.1995, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1159/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 191 z 22.7.2005, str. 16).

⁽⁵⁾ Wszystkie projekty priorytetowe w dziedzinie energetyki korzystają z tej stopy, natomiast w dziedzinie transportu uwzględniane są jedynie sekcje transgraniczne lub sekcje pokonujące naturalne bariery.

Środa 26 października 2005

- (12) Zważywszy, że *cel dotyczący* wprowadzania transeuropejskich sieci transportowych i energetycznych nie może być osiągnięty w wystarczającym stopniu przez Państwa Członkowskie *działające samodzielnie*, przede wszystkim z uwagi na konieczność koordynowania działań krajowych, *zaś cel ten może być lepiej osiągnięty na poziomie wspólnotowym*, Wspólnota może podjąć działania zgodnie z zasadą subsydiarności określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określonej w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza zakres niezbędny do osiągnięcia celów.
- (13) Program musi cechować się wspólnotową pomocą finansową skierowaną na projekty lub części projektów reprezentujących największą europejską wartość dodaną i musi zmierzać do przyspieszenia uruchomienia projektów priorytetowych w ramach decyzji dotyczących wytycznych dotyczących transportu i energii, o których mowa w punktach 4 i 7 **preambuły**.
- (14) Wspólnotowa pomoc finansowa jest udzielana w celu rozwijania projektów inwestycyjnych w transeuropejskich sieciach transportowych i energetycznych, przekazywania pewnego wkładu finansowego, mobilizowania inwestorów instytucjonalnych i zachęcania do tworzenia finansowych powiązań partnerskich pomiędzy sektorem publicznym i prywatnym. W sektorze energetyki pomoc finansowa powinna mieć głównie na celu pokonywanie przeszkód finansowych, jakie mogą pojawić się na etapie przygotowywania projektów, jak również przy wstępnym rozwinięciu, aż do realizacji i powinna być skoncentrowana na sekcjach transgranicznych projektów priorytetowych oraz na wzajemnych połączeniach z krajami sąsiadującymi.
- (15) Pomoc finansowa Wspólnoty powinna mieć możliwość przyjmowania różnych form interwencji, to znaczy subwencji bezpośrednich, dotacji na spłatę oprocentowania, instrumentów gwarancji kredytowych lub uczestniczenia w funduszach kapitałowych wysokiego ryzyka oraz powinna mieć możliwość pokrycia ryzyka specjalnego, jakie może powstać po zakończeniu etapu realizacji. **Niezależnie od formy, pomoc finansowa Wspólnoty powinna być przyznawana zgodnie z przepisami rozporządzenia finansowego⁽¹⁾ i jego przepisami wykonawczymi.**
- (16) **Wspólnota powinna uznawać finansowanie krzyżowe projektów TEN z opłat drogowych za kolejny środek służący przyspieszeniu realizacji innych projektów TEN i zwraca uwagę na konieczność przestrzegania szczegółowych zasad określonych przez Radę i Parlament Europejski.**
- (17) W celu uruchomienia pomocy finansowej Wspólnoty dla projektów na wielką skalę rozłożonych na wiele lat, należy umożliwić zaangażowanie się Wspólnoty w perspektywie wieloletniej, **dokonując rozróżnienia wg finansowanego projektu, zezwolenia na program wieloletni oraz środków finansowych w skali roku.** Istotnie, jedynie stała, interesująca i zobowiązująca Wspólnotę na długi okres pomoc umożliwi zmniejszenie niepewności związanej z realizacją tych projektów i zmobilizuje inwestorów zarówno publicznych, jak i prywatnych.
- (18) **Unia Europejska powinna starać się zachęcać do wykorzystywania środków finansowych publiczno-prywatnych, instytucyjnych lub kontraktowych, które okazały się skuteczne, poprzez gwarancje prawne zgodne z prawem konkurencji i rynku wewnętrznego oraz starając się rozpowszechniać dobre praktyki wśród Państw Członkowskich.**
- (19) Szczególną uwagę należy zwrócić na skuteczną koordynację całości działań wspólnotowych mających wpływ na sieci transeuropejskie, zwłaszcza na finansowanie z funduszy strukturalnych i z Funduszu Spójności, jak również interwencje Europejskiego Banku Inwestycyjnego.
- (20) Niniejsze rozporządzenie ustanawia, na cały okres ważności programu, ramy finansowe stanowiące dla władz budżetowych odniesienie uprzywilejowane w rozumieniu pkt. 33 Porozumienia Międzyinstytucjonalnego z dnia 6 maja 1999 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i ulepszenia procedury budżetowej⁽²⁾.
- (21) **Należy przyjąć** środki niezbędne do wdrożenia niniejszego rozporządzenia zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą procedury wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽³⁾.

(1) **Rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).**

(2) Dz.U. C 172 z 18.6.1999, str. 1.

(3) Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

Środa 26 października 2005

- (22) Uwzględniając przyjęcie *poprzez niniejsze rozporządzenie* postanowień specjalnych w dziedzinie transportu i energetyki oraz *poprzez rozporządzenie (WE) nr .../...⁽¹⁾* postanowień dotyczących systemu pozycjonowania i nawigacji satelitarnej, należy zmienić rozporządzenie (WE) nr 2236/95 w celu ograniczenia jego zakresu zastosowania jedynie do dziedziny telekomunikacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Rozdział 1

Postanowienia ogólne

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie określa warunki, zasady i procedury przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty dla projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania, dotyczących transeuropejskich sieci transportowych i energetycznych, zgodnie z art. 155 ust. 1 Traktatu.

Artykuł 2

Definicje

Dla potrzeb niniejszego rozporządzenia *mają zastosowanie następujące definicje*:

- 1) „projekt stanowiący przedmiot wspólnego zainteresowania”: projekt lub część projektu określony jako stanowiący przedmiot wspólnego zainteresowania dla Wspólnoty w dziedzinie transportu w ramach decyzji nr 1692/96/WE oraz w dziedzinie energetyki w ramach decyzji nr 1229/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 ustanawiającej zbiór wytycznych dla transeuropejskich sieci energetycznych⁽²⁾;
- 2) „projekt priorytetowy”: projekt stanowiący przedmiot wspólnego zainteresowania, traktowany przez Wspólnotę jako priorytetowy w dziedzinie transportu w ramach załącznika III do decyzji nr 1692/96/WE oraz w dziedzinie energetyki w ramach decyzji nr 1229/2003/WE;
- 3) „część projektu”: wszelkie działania niezależne finansowo, technicznie lub czasowo, przyczyniające się do realizacji projektu;
- 4) „beneficjent”: instytucja **publiczna, prywatna lub publiczno-prywatna**, odpowiadająca za nadzorowanie prac projektowych i zamierzająca zainwestować środki własne lub środki pozyskane od osób trzecich w celu realizacji projektu;
- 5) „badania”: badania niezbędne do zdefiniowania projektu, w tym analizy przygotowawcze, studia wykonalności i analizy oceniające oraz wszelkie inne środki wsparcia technicznego, w tym działania poprzedzające prace niezbędne do kompletnego zdefiniowania projektu i podjęcia decyzji o jego finansowaniu, takie jak kontrole na miejscu lub przygotowanie montażu finansowego;
- 6) „prace”: kupno i dostawa komponentów, systemów i usług oraz wykonanie prac budowlanych i instalacyjnych związanych z projektem, w tym odbiór instalacji i uruchomienie projektu;
- 7) „ryzyko po etapie budowy”: zagrożenia, jakie mogą wystąpić w pierwszych latach po zakończeniu budowy spowodowane specyficznymi **niemożliwymi do przewidzenia** czynnikami i skutkujące redukcją w dochodach operacyjnych w stosunku do przewidywań **niezależnych podmiotów**;
- 8) „koszt projektu”: całkowity koszt badań i prac bezpośrednio związanych z projektem i niezbędnych do jego realizacji, rzeczywiście poniesionych przez beneficjenta;
- 9) „koszt kwalifikujący się”: część kosztu projektu brana pod uwagę przez Komisję przy obliczaniu pomocy finansowej Wspólnoty.

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr .../... [w sprawie systemów pozycjonowania i nawigacji satelitarnej (GALILEO)] (Dz.U. L ...).

⁽²⁾ Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 11.

Środa 26 października 2005

Rozdział 2

Wnioski, wybór projektów i formy pomocy

Artykuł 3

Kryteria wyboru projektów

1. Zgodnie z niniejszym rozporządzeniem tylko projekty stanowiące przedmiot wspólnego zainteresowania, określone w ramach decyzji nr 1692/96/WE i nr 1229/2003/WE, mogą korzystać z pomocy finansowej Wspólnoty.
2. U podstaw wyboru leży przestrzeganie zasad wspólnotowych, szczególnie w dziedzinie konkurencji, ochrony środowiska i **zdrowia, trwałego rozwoju oraz** udzielania zamówień publicznych, jak również skutecznego wprowadzania w życie **polityk** wspólnotowych w zakresie **multimodalnego powiązania** sieci, zwłaszcza **w przypadku sieci** kolejowych, **sieci żeglugi śródlądowej, przybrzeżnej i morskiej**.
3. Jedynie w *dziedzinie* transportu wybór uwarunkowany jest równocześnie zobowiązaniem, ze strony każdego zainteresowanego Państwa Członkowskiego **do zapewnienia odpowiedniego dostępu zainteresowanych regionów do sieci oraz do** udziału w finansowaniu projektu ubiegającego się o pomoc finansową Wspólnoty, włącznie z mobilizacją w razie konieczności środków prywatnych.

Artykuł 4

Zgłaszanie wniosków o pomoc finansową

Wnioski o pomoc finansową Wspólnoty są przedstawiane Komisji przez zainteresowane Państwo lub Państwa Członkowskie. W dziedzinie energetyki, mogą one również być zgłaszane bezpośrednio przez zainteresowane przedsiębiorstwa lub organizacje publiczne za zgodą Państwa lub Państw Członkowskich.

Artykuł 5

Wybór projektów

1. Projekty stanowiące przedmiot wspólnego zainteresowania korzystają z pomocy finansowej Wspólnoty w zależności od stopnia ich wkładu w cele i priorytety określone w ramach **Białej Księgi Komisji zatytułowanej „Europejska polityka transportowa w perspektywie 2010 roku: czas wyborów”** ⁽¹⁾ **oraz** decyzji nr 1692/96/WE, **zmienionej decyzją nr 884/2004/WE** i **decyzji nr 1229/2003/WE**.
2. W dziedzinie transportu, szczególną uwagę zwraca się na następujące projekty i programy:
 - a) projekty przedstawiane wspólnie przez co najmniej dwa Państwa Członkowskie, zwłaszcza **sekcje transgraniczne tych** projektów;
 - b) projekty przyczyniające się do ciągłości sieci i optymalizacji jej przepustowości;
 - c) projekty priorytetowe przyczyniające się do integracji rynku wewnętrznego rozszerzonej Wspólnoty i do ponownego zrównoważenia sposobów transportu, traktując w sposób uprzywilejowany projekty, które cechują się największym poszanowaniem środowiska, zwłaszcza transport towarowy na długich dystansach. W tym celu do wszystkich wniosków o pomoc finansową dla szybkich linii kolejowych, powinna być dołączana szczegółowa analiza zdolności przewozowych powstałych w sieci konwencjonalnej na rzecz transportu towarowego w wyniku przesunięcia ruchu na szybkie linie pasażerskie;
 - d) projekty przyczyniające się do poprawy jakości usług oferowanych w sieci transeuropejskiej, które dzięki interwencjom w infrastrukturę zwiększają między innymi bezpieczeństwo i pewność użytkowników oraz zapewniają interoperacyjność sieci krajowych;
 - e) programy rozwijania systemów zarządzania ruchem kolejowym **w szczególności Europejskiego Systemu Sygnalizacji Kolejowej (ERTMS/ETCS)** i wszystkich jego składowych, jak również systemów zarządzania ruchem samolotowym, transportem morskim, **transportem śródlądowymi drogami wodnymi i transportem przybrzeżnym**, które gwarantują interoperacyjność **i programy „unikanie ruchu drogowego”**;
 - f) **projekty przyczyniające się do likwidacji przewężeń oraz do wzrostu połączeń na długich dystansach, w szczególności w kolejowym transporcie transgranicznym.**

⁽¹⁾ COM(2001)0370 wersja ostateczna.

Środa 26 października 2005

3. W dziedzinie energetyki, szczególna uwaga będzie zwracana na projekty przyczyniające się do **osiągnięcia celów i priorytetów, o których mowa w decyzji nr .../.../WE [ustanawiająca wytyczne dla trans-europejskich sieci energetycznych oraz uchylająca decyzje 96/391/WE oraz nr 1229/2003/WE]**.

Zgodnie z decyzją nr .../.../WE, projektom deklarowanym jako posiadające znaczenie wspólnotowe nadaje się odpowiednią wagę.

Artykuł 6

Formy pomocy

Pomoc finansowa Wspólnoty obejmuje badania i prace, jak również ryzyka, jakie mogą wystąpić po etapie budowy.

Artykuł 7

Sposoby udzielania pomocy

1. Pomoc finansowa Wspólnoty na badania i prace dotyczące projektów, o których mowa w art. 3 ust. 1 może przyjmować jedną lub kilka następujących form pomocy:

- a) subwencje;
- b) dotacje na spłatę oprocentowania pożyczek udzielonych przez Europejski Bank Inwestycyjny (EBI) lub przez inne publiczne lub prywatne organy finansowe;
- c) gwarancje pożyczkowe na pokrycie ryzyka, jakie może wystąpić po fazie budowy;
- d) uczestnictwo w funduszach kapitałowych wysokiego ryzyka;
- e) w poszczególnych przypadkach, kombinacje pomocy wspólnotowych, o których mowa w lit. a) do d), celem uzyskania efektu maksymalnej stymulacji w oparciu o uruchomione środki budżetowe.

2. Pomoc finansowa Wspólnoty nie przekracza następujących stóp:

- a) w zakresie badań 50 % całkowitego kosztu kwalifikującego się do badań, bez względu na rodzaj projektu stanowiącego przedmiot wspólnego zainteresowania;
- b) w zakresie prac:
 - i) dla projektów priorytetowych w dziedzinie transportu maksymalnie 30 % całkowitego kosztu kwalifikującego się do prac; w drodze wyjątku sekcje transgraniczne projektów **jak również rozmieszczenie kompatybilnych Europejskich Systemów sygnalizacji Kolejowej** zawarte w programie TEN-T korzystają z limitu pomocy w maksymalnej wysokości 50 % całkowitego kosztu kwalifikującego się do prac, pod warunkiem, że **proces ich wdrażania rozpoczął się** przed 2010 r. i że zainteresowane Państwa Członkowskie przedstawiły Komisji plan zawierający wszystkie niezbędne gwarancje dotyczące planu wkładu finansowego Państw Członkowskich i harmonogramu realizacji **projektu**,
 - ii) dla projektów priorytetowych w dziedzinie energetyki maksymalnie 20 % całkowitego kosztu kwalifikującego się do prac,
 - iii) dla pozostałych projektów w dziedzinie transportu maksymalnie 15 % całkowitego kosztu kwalifikującego się do prac; w drodze wyjątku projekty wpisujące się w rozwój systemów interoperacyjności, bezpieczeństwa i pewności mogą osiągnąć maksymalnie 50 % całkowitego kosztu kwalifikującego się do prac, z możliwością zmiany w zależności od pomocy uzyskanych przez inne Państwa Członkowskie,
 - iv) dla pozostałych projektów w dziedzinie energetyki, maksymalnie 10 % całkowitego kwalifikującego się kosztu.

3. Zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 17 ust. 2, Komisja przyjmuje zasady, harmonogram i wysokości wpłat w odniesieniu do instrumentów, o których mowa w ust. 1 lit. b), c) i d) wymienionego artykułu. **Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu projekt środków wykonawczych z odpowiednim wyprzedzeniem, tak, aby Parlament mógł w razie potrzeby wyrazić swoją opinię, zgodnie z art. 8 decyzji 1999/468/WE, przed przyjęciem wymienionych środków.**

Środa 26 października 2005

Artykuł 8

Kumulacja pomocy finansowej Wspólnoty

1. Pomoc finansową dotyczącą badań i prac można kumulować.
2. Działania Europejskiego Banku Inwestycyjnego są zgodne z przyznawaniem pomocy finansowej na podstawie niniejszego **rozporządzenia**.

Artykuł 9

Zgodność i koordynacja z politykami wspólnotowymi

1. Projekty stanowiące przedmiot wspólnego zainteresowania finansowane na mocy niniejszego rozporządzenia muszą być zgodne z postanowieniami Traktatu, aktami przyjętymi na ich mocy i politykami wspólnotowymi, włącznie z politykami w zakresie ochrony środowiska, **zrównoważonego rozwoju**, interoperacyjności, konkurencji i udzielania zamówień publicznych.
2. Komisja czuwa nad koordynacją i spójnością projektów przedsięwziętych w ramach niniejszego rozporządzenia z działaniami podjętymi dzięki wkładowi wspólnotowemu, pomocy Europejskiego Banku Inwestycyjnego oraz dzięki innym instrumentom finansowym Wspólnoty.

Rozdział 3

Wdrażanie, Programowanie, Kontrola

Artykuł 10

Zastosowanie

Komisja jest odpowiedzialna za wdrożenie niniejszego rozporządzenia. W swoich decyzjach dotyczących przyznania pomocy finansowej określa ona zasady i warunki *podejmowania* projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania.

Artykuł 11

Programowanie wieloletnie i program roczny

1. **Na wniosek Komisji, Parlament Europejski i Rada przyjmują wieloletni program, zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu.** Komisja **ustala program** roczny zgodnie z procedurą określoną w art. 17 ust. 2. **Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu programy roczne z odpowiednim wyprzedzeniem, tak, aby Parlament mógł w razie potrzeby wyrazić swoją opinię, zgodnie z art. 8 decyzji 1999/468/WE, przed przyjęciem wymienionych środków.**
2. Program wieloletni obejmuje projekty priorytetowe i określa kryteria przyznawania pomocy finansowej oraz ramy finansowe na cały okres 2007-2013. Kwota musi mieścić się w widełkach od 65 do 85 % środków budżetowych, o których mowa w art. 20 ust. 1.
3. Program roczny określa kryteria przyznawania pomocy finansowej dla projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania nie ujęte w programach wieloletnich TEN-T. Co roku, środki nie wykorzystane w ramach programowania wieloletniego TEN-T są przeznaczane na wspieranie projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania ujętych w programie rocznym.

Artykuł 12

Przyznawanie pomocy

1. Każdy projekt stanowiący przedmiot wspólnego zainteresowania, wybrany zgodnie z programem wieloletnim, stanowi przedmiot wyłącznej decyzji Komisji dotyczącej przyznania pomocy, przyjętej zgodnie z art. 17 ust. 2. **Decyzja o przyznaniu jasno określa wysokość zaangażowanych środków w całym okresie i terminarz przekazywania środków w skali roku przez Komisję.** Zobowiązanie budżetowe każdej rocznej transzy jest realizowane przez Komisję na podstawie decyzji, przyznania z uwzględnieniem oceny stanu zaawansowania projektu, przewidywanych potrzeb i środków budżetowych.

Środa 26 październik 2005

2. **Komisja może podjąć decyzję o przyznaniu subwencji dla projektów w dziedzinie transportu, które stanowią całość lub część segmentu transgranicznego, pod warunkiem, że zostanie zawarta umowa dwustronna pomiędzy odnośnymi Państwami Członkowskimi w sprawie realizacji na ich odnośnych terytoriach krajowych wchodzących w skład projektu transgranicznego.**

3. Każdy projekt stanowiący przedmiot wspólnego zainteresowania, poza projektami wymienionymi w ust. 1, stanowi przedmiot decyzji o przyznaniu i zobowiązaniu budżetowym Komisji.

4. Komisja zawiadamia Państwa Członkowskie o decyzji przyznania wsparcia, jak również o zasadach stosownej pomocy finansowej oraz informuje o tym beneficjentów.

Artykuł 13

Postanowienia finansowe

1. Pomoc Wspólnoty może pokrywać jedynie wydatki związane z projektem i ponoszone przez beneficjentów lub strony trzecie odpowiedzialne za prowadzenie projektu.

2. Nie kwalifikują się wydatki poniesione przed datą otrzymania przez Komisję wniosku o przyznanie pomocy dotyczącego tych wydatków.

3. Decyzje o przyznaniu przez Komisję pomocy finansowej zgodnie z art. 12 są zobowiązaniem do pokrycia wydatków przyjętym przez budżet.

4. W zasadzie, płatności dokonywane są w postaci zaliczek, wpłat pośrednich i wpłat ostatecznych. Wypłata zaliczkowa, która zazwyczaj nie przekracza 50 % pierwszej transzy rocznej, jest wypłacana w chwili akceptacji wniosku o przyznanie pomocy finansowej. Płatności pośrednie są realizowane na podstawie wniosków dotyczących płatności, przy uwzględnieniu postępu w pracach nad realizacją projektu lub badania i, jeśli to konieczne, uwzględniając, w sposób rygorystyczny i przejrzysty, poprawione plany finansowe.

5. Sposoby płatności uwzględniają fakt, że wdrożenie projektów związanych z infrastrukturą rozkłada się na szereg lat, stąd ważne jest, by przewidzieć *równe* rozłożenie finansowania.

6. Komisja dokonuje ostatecznej wypłaty po zaakceptowaniu sprawozdania końcowego dotyczącego projektu lub badania, przedstawionego przez beneficjentów i potwierdzonego przez Państwo Członkowskie oraz wyszczególniającego wszystkie faktycznie poniesione wydatki.

Artykuł 14

Odpowiedzialność Państw Członkowskich

1. Państwa Członkowskie dokładają wszelkich starań w celu realizacji, w ramach ich odpowiedzialności, projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania korzystających ze pomocy finansowej Wspólnoty udzielonej w ramach niniejszego rozporządzenia.

2. Państwa Członkowskie przeprowadzają monitoring techniczny i finansowy projektów w ścisłej współpracy z Komisją i zaświadczenia realność oraz zgodność wydatków poniesionych z tytułu projektu lub części **danego** projektu. **Państwa Członkowskie mogą wnioskować o uczestnictwo Komisji w kontrolach na miejscu. Komisja może również wnioskować o kontrole na miejscu i uczestniczyć w nich.**

3. Państwa Członkowskie informują Komisję o krokach podjętych zgodnie z **ust. 2 oraz dostarczają** Komisji, między innymi, opis systemów kontroli, zarządzania i monitoringu stworzonych celem zagwarantowania ukończenia realizacji projektów. **Informację tę Komisja uwzględni przy podejmowaniu decyzji w sprawie możliwego anulowania, zmniejszenia, wstrzymania lub cofnięcia pomocy na mocy art. 15.**

Artykuł 15

Anulowanie, zmniejszenie i wstrzymanie pomocy

1. Pomoc finansowa Wspólnoty przyznana dla projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania, których realizacja nie została rozpoczęta w terminie dwóch lat od przewidzianej daty ich rozpoczęcia, wskazanej w decyzji o przyznaniu pomocy, jest anulowana przez Komisję, z wyjątkiem przypadków odpowiednio umotywowanych w Komisji.

Środa 26 października 2005

2. W przypadku, gdy do realizacji projektu, część lub całość pomocy, która została udzielona wydaje się być nieuzasadniona, Komisja przystępuje do stosownego zbadania dossier, zwracając się do Państwa Członkowskiego i/lub beneficjenta o przedstawienie ich opinii w określonym terminie.
3. W wyniku przeprowadzenia postępowania sprawdzającego, określonego w ust. 2, Komisja może zmniejszyć, wstrzymać lub cofnąć pomoc w zakresie danych działań **oraz odzyskać wszelkie udostępnione kwoty**, jeśli postępowanie sprawdzające wykaże nieprawidłowość lub nieprzestrzeganie jednego z warunków przedstawionych w decyzji o przyznaniu pomocy, w szczególności w przypadkach, w których wprowadzono znaczące zmiany odnoszące się do natury lub sposobów prowadzenia projektu *bez zezwolenia Komisji*.
4. Każda niedozwolona kumulacja płatności stanowi podstawę do zwrotu sum niewłaściwie wypłaconych.
5. Jeżeli po upływie dziesięciu lat od przyznania pomocy finansowej Wspólnoty dla projektu, projekt ten nie został ukończony, Komisja, w myśl zasady proporcjonalności, uwzględniając wszystkie czynniki z tym związane, **zwraca** się o zwrot wypłaconej pomocy.
6. Każda suma, która jest podstawą żądania zwrotu nienależnych płatności musi być zwrócona Komisji.

Artykuł 16

Kontrola finansowa

1. Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) może przeprowadzić kontrole i weryfikacje na miejscu zgodnie z rozporządzeniem Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami⁽¹⁾.
2. Dla działań wspólnotowych finansowanych w oparciu o niniejsze rozporządzenie, pojęcie nieprawidłowości, o którym mowa w art. 1 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich⁽²⁾, rozumie się jako jakiegokolwiek naruszenie przepisów prawa wspólnotowego wynikające z działania lub zaniechania podmiot prawny, które spowodowało lub mogło spowodować szkodę w ogólnym budżecie Wspólnot lub w budżetach, które są zarządzane przez Wspólnoty, w związku z nieuzasadnionym wydatkiem.
3. Decyzje podejmowane w rozumieniu niniejszego rozporządzenia przewidują monitoring i kontrolę finansową przeprowadzane przez Komisję lub każdego upoważnionego przez nią przedstawiciela oraz audyt przeprowadzany przez Trybunał Obrachunkowy, w danym przypadku na miejscu.
4. Zainteresowane Państwo Członkowskie i Komisja przekazują sobie bezzwłocznie wszelkie stosowne informacje dotyczące wyników przeprowadzonych kontroli.

Rozdział 4

Postanowienia końcowe

Artykuł 17

Komitet

1. Komisja jest wspierana przez komitet.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 3 i 7 decyzji 1999/468/WE zgodnie z postanowieniami art. 8 tej decyzji.
3. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.
4. Europejski Bank Inwestycyjny **oraz Parlament Europejski** zgłaszają przedstawicieli do Komitetu; przedstawiciele nie biorą udziału w głosowaniu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 292 z 15.11.1996, str. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 312 z 23.12.1995, str. 1.

Środa 26 październik 2005

Artykuł 18

Ocena

Komisja i Państwa Członkowskie, przy udziale beneficjentów, mogą przystąpić do oceny sposobu realizacji projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania i programów oraz oddziaływania ich wdrażania, tak aby oszacować czy przewidziane cele, w tym także cele w zakresie ochrony środowiska, zostały osiągnięte. Komisja może zwrócić się do Państwa Członkowskiego beneficjenta o przedstawienie specjalnej oceny projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania finansowanych w ramach niniejszego rozporządzenia lub, w poszczególnych przypadkach, o dostarczenie jej informacji i niezbędnej pomocy przy ocenie tych projektów.

Artykuł 19

Informacja i promocja

1. Co trzy lata Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Społeczno-Ekonomicznemu oraz Komitetowi Regionów raport z działalności prowadzonej w ramach niniejszego rozporządzenia. Raport ten zawiera ocenę wyników uzyskanych w różnych dziedzinach dzięki pomocy wspólnotowej w porównaniu z pierwotnie zakładanymi celami, jak również rozdział dotyczący istoty i realizacji trwającego programowania wieloletniego. **Raport ten zawiera też informację w sprawie źródeł finansowania każdego projektu.**

2. *Zainteresowane* Państwa Członkowskie i, w zależności od przypadku, beneficjenci czuwają, aby pomocy udzielonej na mocy niniejszego rozporządzenia towarzyszyła odpowiednia promocja, w celu informowania opinii publicznej o roli Wspólnoty przy realizacji projektów. **Państwa Członkowskie podadzą do wiadomości publicznej wszelkie informacje dotyczące ocen ekonomicznych, społecznych i związanych ze środowiskiem naturalnym odnoszących się do projektów, które zgodnie z niniejszym rozporządzeniem mogą kwalifikować się do otrzymania pomocy.**

3. **Corocznie Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, wraz ze wstępnym projektem budżetu, sprawozdanie na temat implikacji finansowych wynikających z istnienia i działalności koordynatora europejskiego przewidzianego w art. 1 pkt 10 decyzji nr 884/2004/WE.**

Artykuł 20

Środki budżetowe

1. **Orientacyjne ramy finansowe** na wdrożenie niniejszego rozporządzenia w latach 2007-2013 **wynoszą 20 464 miliony EUR**, z czego 20 350 milionów EUR przeznaczono na transport, a 114 milionów EUR na energetykę.

2. Wartość rocznych środków przyznawanych jest zatwierdzana przez władze budżetowe w granicach perspektywy finansowej.

Artykuł 21

Klauzula rewizyjna

Przed końcem 2010 r., Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport ogólny dotyczący nabytego doświadczenia wraz z mechanizmami przewidzianymi niniejszym rozporządzeniem ustanawiającym zasady przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty.

Parlament Europejski i Rada, rozstrzygając w oparciu o procedury przewidziane w art. 156 akapit pierwszy Traktatu, decydują, czy i na jakich warunkach działania przewidziane niniejszym rozporządzeniem będą utrzymane lub zmienione po zakończeniu okresu, o którym mowa w art. 20 ust. 1.

Artykuł 22

Zmiana rozporządzenia (WE) nr 2236/95

W rozporządzeniu (WE) nr 2236/95 wprowadza się następujące zmiany:

1) Tytuł otrzymuje brzmienie:

„Rozporządzenie Rady (WE) nr 2236/95 z dnia 18 września 1995 r. określające ogólne zasady przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty w zakresie transeuropejskich sieci telekomunikacyjnych”

Środa 26 października 2005

- 2) Art. 1 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1

Definicja i zakres

Niniejsze rozporządzenie określa warunki, zasady i procedury przyznawania pomocy wspólnotowej dla projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania, dotyczących transeuropejskich sieci telekomunikacyjnych zgodnie z art. 155 ust. 1 Traktatu.”

- 3) W art. 4 skreśla się ust. 3;

- 4) Artykuł 5 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Bez względu na rodzaj wybranej interwencji, całkowita kwota pomocy przyznanej na podstawie niniejszego rozporządzenia nie może przekroczyć X % całkowitych kosztów inwestycji.”

- 5) Artykuł 5a zostaje skreślony;

- 6) W art. 9 ust. 1 lit. a) skreśla się czwarte tiret;

- 7) Artykuł 10 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 10

Przyznawanie pomocy finansowej

Zgodnie z art. 274 Traktatu, Komisja decyduje o przyznaniu pomocy finansowej na podstawie niniejszego rozporządzenia po dokonaniu oceny wniosków w oparciu o kryteria selekcji.”

- 8) Artykuł 11 ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Komisja przyjmuje, postępując zgodnie z procedurą określoną w art. 17 ust. 3, ramy dla zasad, harmonogramu i kwot płatności subwencji odsetek i subwencji od opłat przy udzielaniu gwarancji i pomocy w formie udziału w funduszach kapitałowych wysokiego ryzyka, w zakresie dotyczącym funduszy inwestycyjnych lub porównywalnych instytucji finansowych, których priorytetem jest udzielanie pożyczek wysokiego ryzyka dla projektów sieci transeuropejskich.”

- 9) Artykuł 14 zostaje skreślony;

- 10) W art. 15 ust. 3 pierwsze zdanie, *odesłanie* do art. 5 i 6 zostało zastąpione *odesłaniem* do art. 5 ust. 1 i 2 i do art. 6;

- 11) Artykuł 16 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komisja przedstawia do oceny sprawozdanie roczne z działalności prowadzonej na podstawie niniejszego rozporządzenia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów. Sprawozdanie to zawiera ocenę wyników uzyskanych w różnych dziedzinach dzięki środkom przyznanym przez Wspólnotę w porównaniu z pierwotnie zakładanymi celami.”

- 12) Załącznik zostaje skreślony.

Artykuł 23

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Środa 26 października 2005

Działania w dziedzinie transportu i energetyki będące w toku w dniu zastosowania niniejszego rozporządzenia w dalszym ciągu będą normowane rozporządzeniem (WE) nr 2236/95 w jego wersji obowiązującej na dzień 31 grudnia 2006 r. *aż do ich zakończenia*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże się w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

P6_TA(2005)0404

Dodatki do produktów żywnościowych *I**

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 95/2/WE w sprawie dodatków do żywności innych niż barwniki i substancje słodzące oraz dyrektywę 94/35/WE dotyczącą substancji słodzących używanych w środkach spożywczych (COM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237 (COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004) 0650) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C6-0139/2004),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0191/2005),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy w przypadku uznania za niezbędne wprowadzenia znaczących zmian do projektu lub też zastąpienia go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.